

Puyo River Headwaters
Singer: Clara Santi
Recorded by Tod Swanson

PUYU YAKU UMATA.

Clara Santi

Puyo yaku umata pai terremutusha
shamukpiii jatun pakchai shayak warmimañarik
Puyo yakupakchaipii armashalla shayasha
pakchamanda yakuta upishalla shayauniii
karu yaku pundaimiii Puyo yaku umata

Puyo pakchata pakcha yakui armashallashayak warmimañariii
kunanga taksaita ninan chakichisha shamun warmimañari
majan yakutaa upisha chupa upishami shamuniyari
Puyo yaku umata pai shuturishka yakuta
yaku chakiripika yakutalla upishalla ña
Paibak pakchatamari llanbu llanbu
upisha purik warmima ñari

Santi warmi supaiga mana pi wasiyari?
kunangalla puyo yaku mamanda shamushami
yakuta Napo yakuta iyari armashalla shayauni
Puyo yaku umalla chakiripi
Napo yaku umata armashalla shayauni .

PUYU YAKU UMATA.

Clara Santi

**A la cabecera del Río Puyo, él lo hizo un movimiento.
Soy la mujer que estaba parada en la gran vertiente cuando vino
El rio Puyo estaba parada bañando
Estaba parada tomando agua en la vertiente.
Esta lejos el comienso del agua, la cabecera del río Puyo.**

**Soy la mujer que esta parada bañando en la vertiende del Río Puyo.
Soy la mujer que está secando la ropa en el fuego
Vengo tomando cualquier agua
En la cabecera del Rio Puyo el agua cae a gotas
Cuando tenga el agua solo lo tomaré
Sus vertientes estan lisas, lisas
Soy la mujer que anda tomando esta agua.**

**Santi la mujer mala, no tiene su casa
Ahorita estoy viniendo del Rio Puyo
Estoy parada pensando en solo bañar en el Río Napo
Si se seca la cabecera del Río Napo
Estoy parada en el Río Napo bañándome.**

